Occhio

your luminaire

owner's manual

Coro zero v pro /
Coro moon zero v pro

Thank
you

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Leuchte von Occhio entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit. Genießen Sie die neue Kultur des Lichts von Occhio!

Thank you for choosing a luminaire from Occhio. We hope it brings you plenty of joy. Enjoy the new culture of light from Occhio!

Nous vous remercions d'avoir choisi un luminaire Occhio et espérons que vous apprécierez votre produit. Profitez de la nouvelle culture de la lumière d'Occhio !

Gracias por elegir una lámpara de Occhio. Esperamos que disfrutes de ella. ¡Vive la cultura de la luz de Occhio!

Grazie per aver scelto una lampada Occhio e ci auguriamo che tu sia soddisfatto. Goditi la nuova cultura della luce di Occhio!

Coro zero v pro / Coro moon zero v pro

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio 7

Entnahme / removal / retrait / extracción / rimozione 19

Sicherheitshinweise / Safety tips / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Consigli per la sicurezza 22

Pflegehinweise / Care instructions / Conseils d'entretien / Instrucciones de cuidado / Istruzioni per la cura 22



Coro zero v pro / Coro moon zero v pro

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio

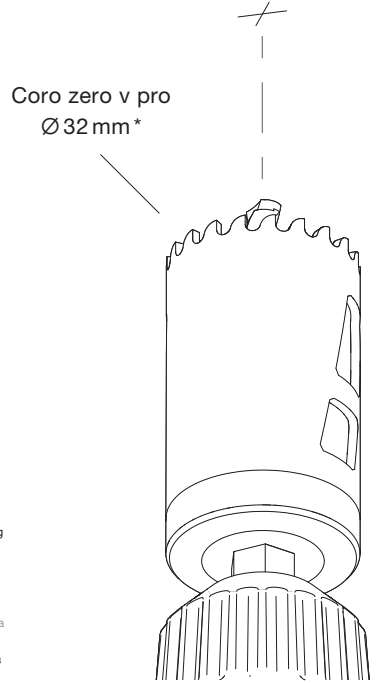
Vor der Montage alle stromführenden Leitungen vom Stromnetz trennen!

Disconnect all electrical lines from mains before mounting!

Débrancher toutes les sources d'alimentation avant le montage !

¡Antes del montaje deben separarse de la red eléctrica todos los cables que conducen corriente!

Prima del montaggio scollegare tutti i cavi di alimentazione dalla rete elettrica!



* Lochsäge nicht im Lieferumfang enthalten

* hole saw not included with luminaire

* scie cloche non fournie

* sierra de perforación no incluida en el suministro

* la sega a tazza non è compresa nella fornitura

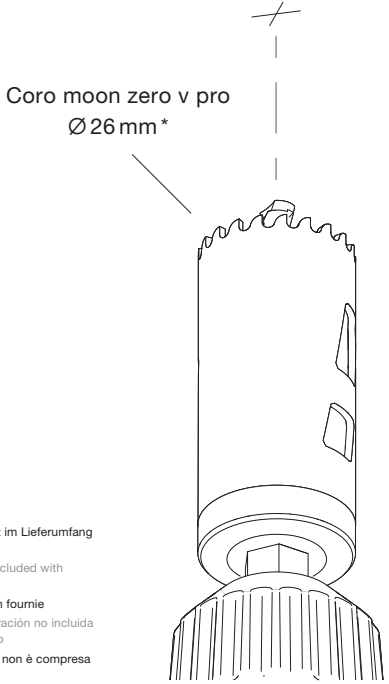
Vor der Montage alle stromführenden Leitungen vom Stromnetz trennen!

Disconnect all electrical lines from mains before mounting!

Débrancher toutes les sources d'alimentation avant le montage !

¡Antes del montaje deben separarse de la red eléctrica todos los cables que conducen corriente!

Prima del montaggio scollegare tutti i cavi di alimentazione dalla rete elettrica!



* Lochsäge nicht im Lieferumfang enthalten

* hole saw not included with luminaire

* scie cloche non fournie

* sierra de perforación no incluida en el suministro

* la sega a tazza non è compresa nella fornitura

single color

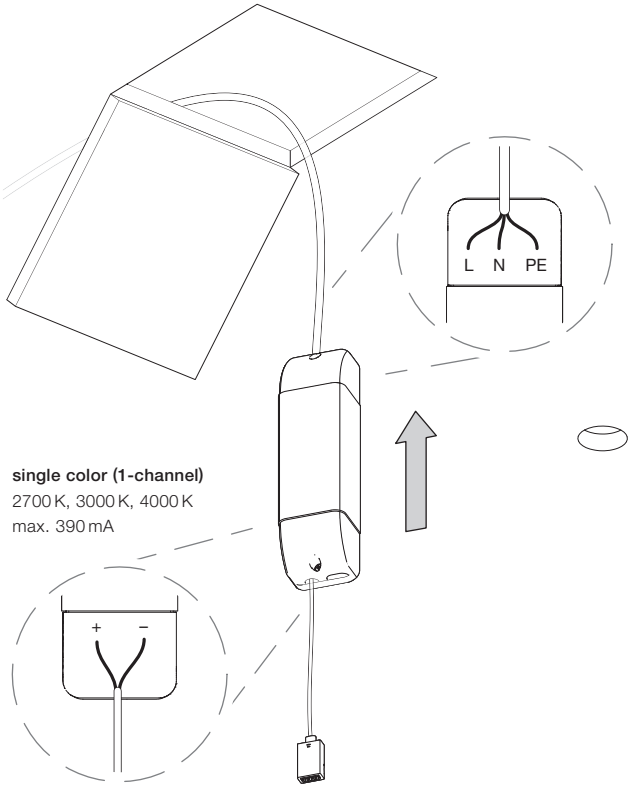
Vorschaltgerät über Revisionsöffnung verkabeln und in der Decke verstauen

Wire the power supply unit via the inspection opening and stow it in the ceiling

Câbler le ballast par l'ouverture de révision et le ranger dans le plafond

Cablea la fuente de alimentación a través de la abertura de inspección y guárdala en el techo

Cablare l'alimentatore attraverso l'apertura di ispezione e riporlo nel soffitto



single color (1-channel)
2700 K, 3000 K, 4000 K
max. 390 mA

color tune

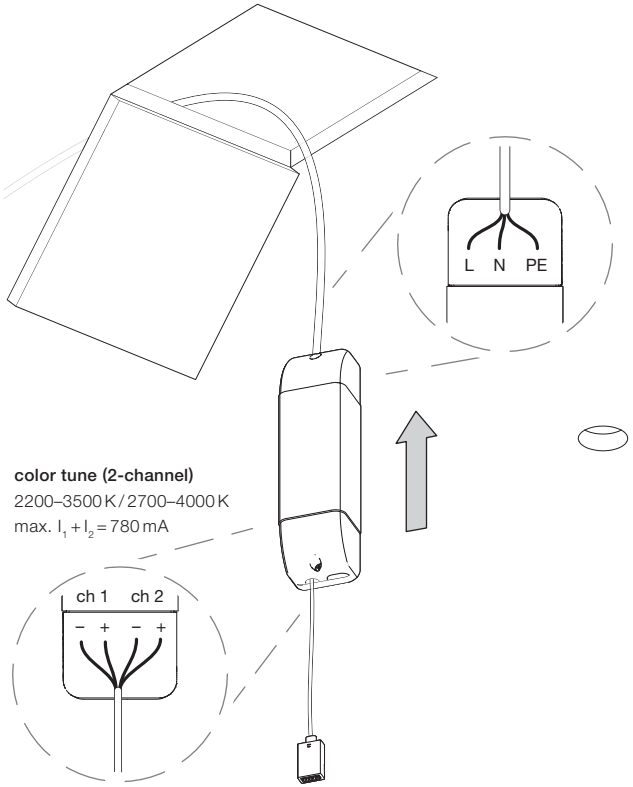
Vorschaltgerät über Revisionsöffnung verkabeln und in der Decke verstauen

Wire the power supply unit via the inspection opening and stow it in the ceiling

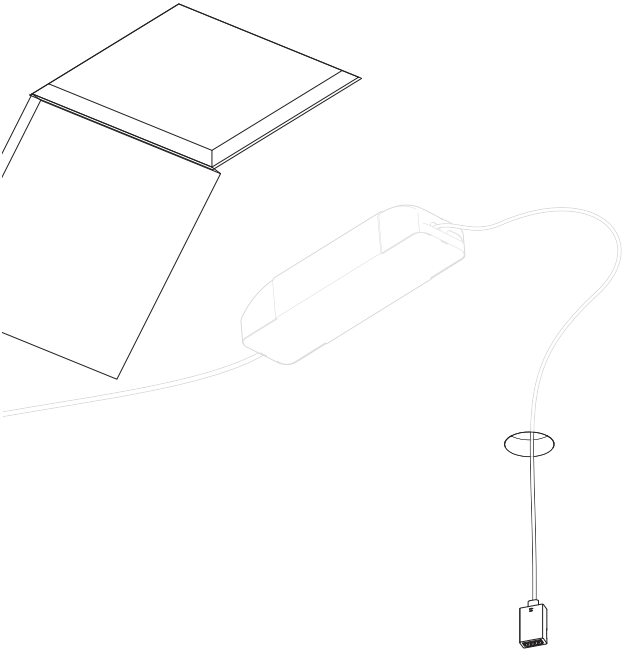
Câbler le ballast par l'ouverture de révision et le ranger dans le plafond

Cablea la fuente de alimentación a través de la abertura de inspección y guárdala en el techo

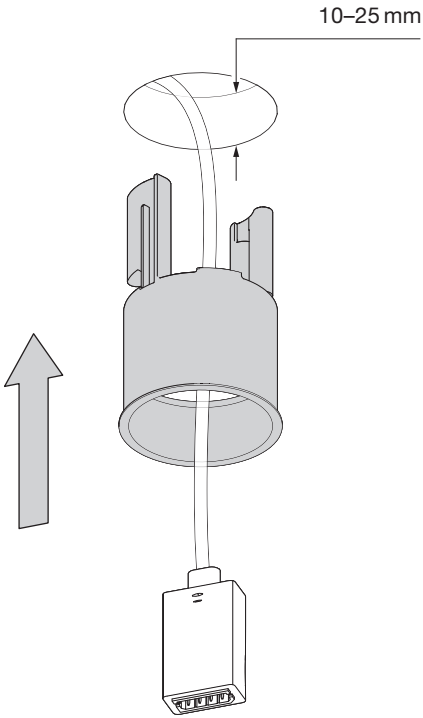
Cablare l'alimentatore attraverso l'apertura di ispezione e riporlo nel soffitto



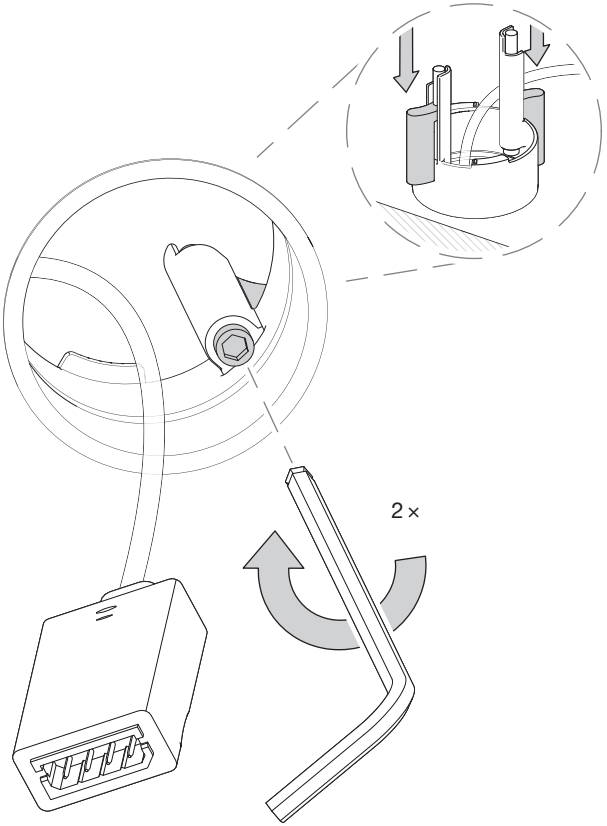
Kabel wie abgebildet durch die Bohrung führen
Feed the wire through the hole as shown
Faire passer le câble par le trou comme indiqué
Pase el cable por el orificio como se indica
Far passare il cavo attraverso il foro come mostrato in figura



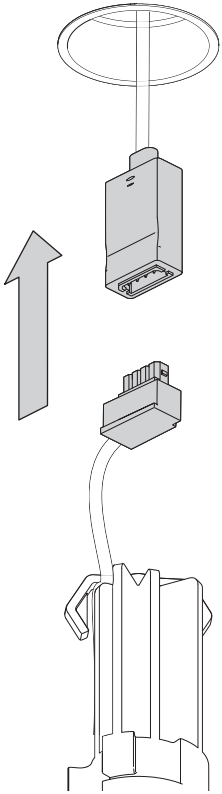
Montagehülse einsetzen
Insert mounting sleeve
Insérer la douille de montage
Insertar el manguito de montaje
Inserire il manicotto di montaggio



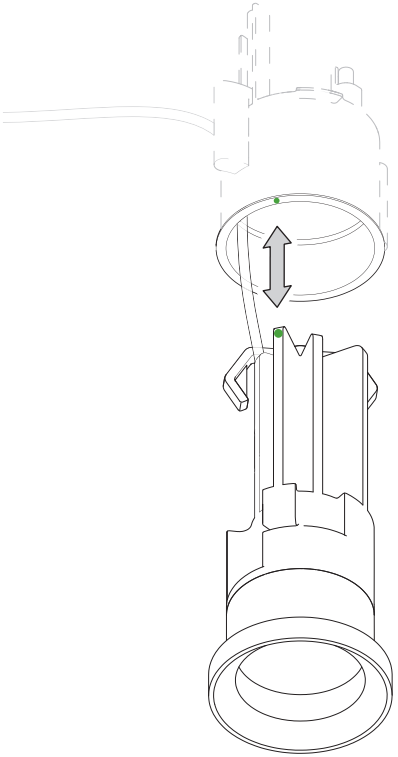
Montagehülse fixieren
Fix the mounting sleeve
Fixer la douille de montage
Fijación del manguito de montaje
Fissare il manicotto di montaggio



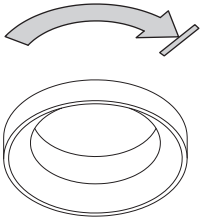
Steckverbindung herstellen
Connect plug and socket
Réaliser le raccordement
Conexión del enchufe
Effettuare il collegamento a spina



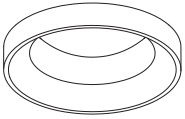
Leuchte wie abgebildet einsetzen, Ausrichtung beachten
Insert the luminaire as shown, observing the orientation
Insérer le luminaire comme illustré, respecter l'orientation
Inserte la luminaria como se muestra, observando la orientación
Inserire la lampada come mostrato, rispettando l'orientamento



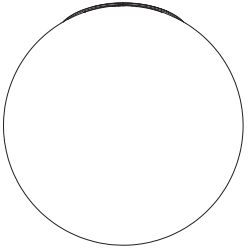
Nach rechts bis zum Anschlag drehen
Rotate to the right until it stops
Pivoter vers la droite jusqu'à la butée
Gira a la derecha hasta el tope
Ruotare a destra fino a dove è possibile



Die Leuchte ist fertig montiert
The luminaire is fully assembled
Le luminaire est entièrement monté
La luminaria está totalmente montada
La lampada è completamente assemblata



Coro zero v pro

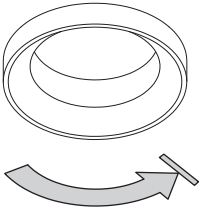


Coro moon zero v pro

Coro zero v pro / Coro moon zero v pro

Entnahme / removal / retrait / extracción / rimozione

Leuchte nach links bis zum Anschlag drehen
Rotate luminaire to the left until it stops
Pivoter le luminaire vers la gauche jusqu'à la butée
Rota la luminaria hacia la izquierda hasta el tope
Ruotare la lampada verso sinistra fino all'arresto



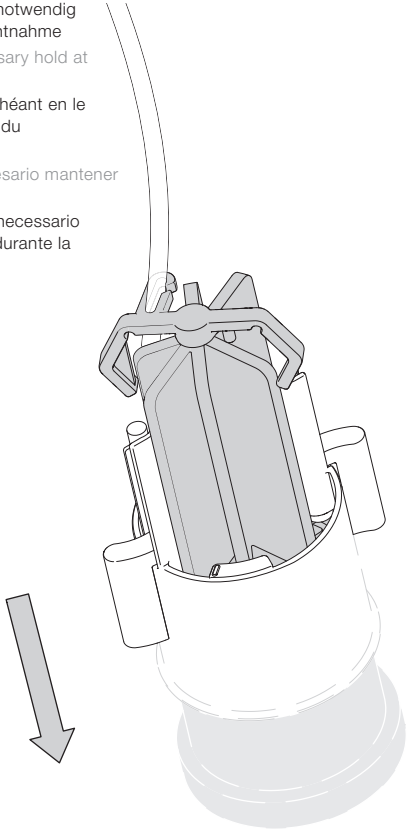
Nach unten entnehmen, falls notwendig leicht schräg halten bei der Entnahme

Remove downwards, if necessary hold at a slight angle when removing

Prélever vers le bas, le cas échéant en le tenant légèrement incliné lors du prélèvement

Retirar hacia abajo, si es necesario mantener en un ligero ángulo al retirar

Rimuovere verso il basso, se necessario tenere leggermente inclinato durante la rimozione



Sicherheitshinweise / safety instructions / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Consigli per la sicurezza



Achtung! Arbeiten an Elektrokomponenten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. / Warning! Work on electronic components must be carried out by a qualified specialist or by Occhio. / Attention ! Les travaux sur les composants électroniques doivent uniquement être réalisés par un personnel qualifié ou par Occhio. / ¡Atención! Solo los técnicos de Occhio o el personal cualificado están autorizados a realizar los trabajos en los componentes eléctricos. / Attenzione! Gli interventi sui componenti elettronici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato o da Occhio.



Heiße Oberfläche, nicht berühren! / Hot surfaces, do not touch! / Surface chaude, ne pas toucher ! / Superficie caliente, ¡no tocar! / Superficie molto calda, non toccare!

…….

Lichtquellen und Betriebsgeräte können ohne dauerhafte Beschädigung des umgebenden Produkts von Occhio ausgetauscht werden.

Light sources and control gears can be replaced without permanent damage to the surrounding Occhio product.

Les sources lumineuses et les ballast peuvent être remplacés par Occhio sans endommager durablement le produit environnant.

Las fuentes de iluminación y los equipos de control pueden ser sustituidos por Occhio sin que el producto circundante sufra daños permanentes.

Le sorgenti di luce e i dispositivi di alimentazione possono essere sostituiti da Occhio senza danni permanenti dei prodotti circostanti.

…….

Occhio erklärt hiermit, dass die Leuchte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart den EG / EU-Richtlinien und entsprechenden harmonisierten Normen entspricht.

Occhio hereby explains that, due to their design and construction, the luminaires meet the EG / EU guidelines and corresponding harmonised standards.

Occhio déclare par la présente que la conception et la fabrication du luminaire sont conformes aux directives CE / EU ainsi qu'aux normes harmonisées correspondantes.

Occhio declara que, en virtud de su diseño y construcción, la luminaria cumple con las directivas CE / UE y las normas armonizadas correspondientes.

Occhio dichiara che la lampada è stata progettata e prodotta in conformità alle direttive CE / UE e alle norme armonizzate.

…….

Das Gerät muss gemäß WEEE-Richtlinie (2012 / 19 / EU) entsorgt werden.

The device must be disposed of in line with the WEEE guidelines (2012 / 19 / EU).

L'appareil doit être éliminé conformément à la directive 2012 / 19 / EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con la Directiva RAEE (2012 / 19 / UE).

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alla direttiva RAEE (2012 / 19 / UE).

…….

culture of light